

на убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».

d) изменить соответственно нумерацию последующих правил.

*1561-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1376 (XLV). Поправка, предложенная к правилам процедуры Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1281 (XLIII) от 4 августа 1967 года, касающейся *inter alia* улучшения процедуры консультаций между учреждениями относительно новых предложений, поступающих на рассмотрение Совета и его вспомогательных органов,

рекомендует Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока изменить правила процедуры следующим образом:

a) включить новую главу XI «Консультации со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии»;

b) изменить номер главы XI, сделав ее главой XII. Перенумеровать соответственно последующие главы;

c) включить новое правило 51, гласящее:

«Правило 51

1. В тех случаях, когда пункт, предложенный для включения в предварительную повестку дня какой-либо сессии, содержит предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультацию с заинтересованным учреждением или учреждениями и представляет Комиссии доклад о способах достижения согласованного использования средств соответствующих учреждений.

2. В тех случаях, когда в ходе заседания вносится предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после консультаций, которые могут оказаться необходимыми, с представителями другого заинтересованного учреждения или учреждений, присутствующими на заседании, обращает внимание участников заседания на последствия такого предложения.

3. Прежде чем принимать решения по вышеупомянутым предложениям, Комиссия должна убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».

d) изменить соответственно нумерацию последующих правил.

*1561-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1377 (XLV). Поправка, предложенная к правилам процедуры Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

напоминая в своей резолюции 1281 (XLIII) от 4 августа 1967 года, касающейся *inter alia*, улучшения процедуры консультаций между учреждениями относительно новых предложений, поступающих на рассмотрение Совета и его вспомогательных органов,

рекомендует Экономической комиссии для Африки изменить ее правила процедуры следующим образом:

a) включить новое правило 73, гласящее:

«Правило 73

1. В тех случаях, когда пункт, предложенный для включения в предварительную повестку дня какой-либо сессии, содержит предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультацию с заинтересованным учреждением или учреждениями и представляет Комиссии доклад о способах достижения согласованного использования средств соответствующих учреждений.

2. В тех случаях, когда в ходе заседания вносится предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после консультаций, которые могут оказаться необходимыми, с представителями другого заинтересованного учреждения или учреждений, присутствующими на заседании, обращает внимание участников заседания на последствия такого предложения.

3. Прежде чем принимать решения по вышеупомянутым предложениям, Комиссия должна убедиться в том, что были проведены надлежащие консультации с заинтересованными учреждениями».